

 Carta de Porte Internacional por carretera conhecimento de Transporte Internacional por Rodovia		El transporte realizado bajo esta carta de porte Internacional está sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el contrato de transporte y la responsabilidad Civil del porteador en el Transportes Terrestre Internacional de Mercancías, las cuales anulan toda estipulación que se aparte de ellas en perjuicio del remitente o del consignatario. O transporte realizado ao amparo deste Conhecimento de Transporte Internacional está sujeito às disposições do Convênio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador no transporte terrestre internacional, de mercadorias, as quais anulam toda especulação contrária às mesmas em prejuízo do remetente ou do consignatário	
1 Nombre y domicilio del remitente / Nome e endereço do remetente ZM SUDAMERICA S.A. R. N° 2 KM, 331 1/2 DENTRO DEL C. EMP. GLOBAL EDIF. 35-MAN. V-CDE-PY RUC: 80090702-7		2 Número / Número PY387100513	
4 Nombre y domicilio del destinatario / Nome e endereço do destinatário HIDRO METALURGICA ZM LTDA R. PIONEIRO PASCHOAL LOURENCETTI, 298 - MARINGA - PR- BRASIL CNPJ: 75.984.930/0001-26		3 Nombre y domicilio del porteador / Nome e endereço do transportador  DUCHICO TRANSPORTE RODOVIARIO DE CARGAS LTDA RUA SILVIO SOTOMAIOR- Bairro PILAR PARQUE CAMPESTRE FOZ DO IGUA CNPJ/RUC:06020646000117 IE :9032880433 Fone:	
6 Nombre y domicilio del consignatario / Nome e endereço do consignatário HIDRO METALURGICA ZM LTDA R. PIONEIRO PASCHOAL LOURENCETTI, 298 - MARINGA - PR- BRASIL CNPJ: 75.984.930/0001-26		5 Lugar y país de emisión / Localidade e país de emissão FOZ DO IGUAÇU - PR - BRASIL	
9 Notificar a / Notificar a HIDRO METALURGICA ZM LTDA R. PIONEIRO PASCHOAL LOURENCETTI, 298 - MARINGA - PR- BRASIL CNPJ: 75.984.930/0001-26		7 Lugar país y fecha en que el porteador se hace cargo de las mercancías / Localidade país e data em que o transportador se responsabiliza para mercadoria CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY 10/06/2026	
8 Lugar país y plazo de entrega / Localidade, país e prazo de entrega MARINGA - PR - BRASIL		10 Porteadores sucesivos / Transportadores sucessivos	
11 cantidad y clase de bultos, marcas y números, tipo de mercancías, contenedores y accesorios/ Quantidade a categoria de volumes, marcas e números, tipo de mercadorias, contêineres e peças 370 CAJAS CONTENIDO: NCM: 8413.81.00 - 3917.39.00 BOMBA LR20 MONO 220V COMPLETA - M BOMBA LR14 MONO 220V COMPLETA - M MANGUEIRA CAR WASH PVC 1305 PSI 3/8 10 METROS - COM TERMINAL BOMBA LR28/3 MONO 220V COMPLETA - M MANGUEIRA CAR WASH PVC 1305 PSI 1/2 10 METROS - COM TERMINAL MANGUEIRA CAR WASH PVC 1305 PSI 3/8 10 METROS - COM TERMINAL REFERENTE A FACTURA COMERCIAL: N° FE-001-002-0000023		12 Peso Bruto en kg. / Peso bruto em kg P.B. 12.867,800 P.L. 12.064,800	
		13 Volume en m.cu / Volume em m.cu. M³ 48,79	
		14 Valor / Valor E.X.W 66.459,50 Moneda / Moeda U\$	
15 Gastos a pagar Gastos a pagar	Monto remitente Monto remetente	Moneda Moeda	Monto destinatario Monto destinatário
Frete / Frete	CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY X MARINGA - PR - BRASIL		1.857,00 U\$
Otros / Outros	SEGURO		156,05 U\$
			2.013,05 U\$
19 Monto del flete externo/ Valor do frete externo			
20 Monto de reembolso contra entrega/ Valor de reembolso contra entrega			
21 Nombre y firma del remitente o su representante Nome e assinatura do remetente ou seu representante DATA: 10/06/2026			
Las mercancías consignadas en esta carta de porte fueron recibidas por el porteador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales que figuran al dorso. As mercadorias consignadas neste conhecimento de transporte foram recebidas pelo transportador aparentemente em bom estado, sob as condições gerais que figuram no verso 23 Nombre y firma del porteador o su representante Nome e assinatura do transportador ou seu representante JULIANA DOS S. P.SANTOS CPF: 02372705954 DATA: 10/06/2026 Fecha / Data			
24 Nombre y firma del destinatario o su representante Nome e assinatura do destinatário ou seu representante Fecha / Data			
16 Declaración del valor de las mercancías / Declaração do valor das mercadorias U\$ 66.459,50			
17 Documentos anexos / Documentos anexos FACTURA COMERCIAL: N° FE-001-002-0000023			
18 instrucciones sobre formalidades de aduana / Instruções sobre formalidades de alfândega CAMPESTRE - PARAGUAY X FOZ DO IGUAÇU - PR - BR			
22 Declaraciones y observaciones/ Declarações e observações			